

МАТЕРИАЛЫ И СООБЩЕНИЯ

ЛЕКСИЧЕСКОЕ И ГРАММАТИЧЕСКОЕ ВЫРАЖЕНИЕ МОДАЛЬНОГО ЗНАЧЕНИЯ ‘ДОСТАТОЧНОСТЬ’ КАК ПРОЯВЛЕНИЕ ОППОЗИЦИИ “НЕЙТРАЛЬНОЕ VS ЭКСПРЕССИВНОЕ”

© 2009 г. Д. А. Парамонов

В статье доказывается существование в современном русском языке модального значения ‘достаточность’, рассматривается специфика его лексического и грамматического выражения, дается описание форм грамматического выражения модального значения ‘достаточность’ в элементарных предикативных единицах, анализируется лексическое выражение модального значения ‘достаточность’ как проявление нейтрального языкового выражения мысли и грамматическое его выражение как проявление экспрессивности.

The author discusses the ‘sufficiency’ modality in the contemporary Russian language, considers lexical and grammatical means of its operation, describes grammar form in which the ‘sufficiency’ modality operates in simple predicate units, and analyzes the lexical expression of the ‘sufficiency’ modality as a neutral form of linguistic expression of thought and its grammatical form as an expressive form of linguistic expression of thought.

В лингвистических исследованиях к числу модальных относят значения различного плана [1, с. 67]. Однако существует традиция, в соответствии с которой в качестве модальных рассматриваются значения ‘реальность’, ‘гипотетичность’, ‘побуждение’, ‘возможность’, ‘необходимость’, ‘желательность’ [2–7], ‘уверенность’, ‘неуверенность’ [8; 9], ‘готовность’, ‘согласие’ [10].

Л.А. Бирюлин и Е.Е. Корди пишут: «В практике лингвистических исследований границы употребления термина “модальность” утратили свою определенность. Трактовка модальности в современной лингвистике необычайно широка, к тому же трудно найти двух авторов, которые понимали бы модальность одинаково. Различия в понимании модальности сказываются, в частности, в том, что объем этого понятия и охват им языковых явлений не совпадают в концепциях разных авторов» [1, с. 67]. А.В. Бондарко констатирует: “По поводу существования модальности как реального семантического единства не раз высказывались сомнения. Тем не менее модальность устойчиво сохраняется как признанный предмет дискуссий” [2, с. 59]. Ф. Кифер отмечает, что типология модальности до сих пор еще находится в младенческом состоянии [3].

Факты современного русского языка показывают, что кроме названных значений, классически рассматриваемых как модальные, существует и модальное значение ‘достаточность’. Приведем некоторые аргументы, доказывающие справедливость этого утверждения.

1. Значение достаточности – это значение того же плана (типа), что и значения необходимости, возможности и желательности, классически выделяемые как модальные.

2. Подобно модальным значениям ‘**необходимость**’, ‘**возможность**’ и ‘**желательность**’, значение ‘**достаточность**’ имеет лексическое выражение. Лексическими выразителями модального значения ‘достаточность’ являются слова “достаточно” и “сто́ит”. Слово “достаточно” является многозначным. Одним из четырех его значений является значение ‘столько, сколько нужно, сколько требуется для чего-нибудь’ [11, с. 279]. В словаре отмечается, что у слова “достаточно” есть семантически эквивалентное слово – слово “сто́ит”. В словарной статье, посвященной слову “достаточно”, приведены такие примеры: *Стоит только* (что-то сделать). *Достаточно лишь раз взглянуть, чтобы понять, как он одинок. Достаточно быть просто добрым человеком, чтобы помогать другим* [11, с. 279]. Авторы словаря указывают, что одним из значений многозначного слова “стоять” является значение ‘вполне достаточно для чего-либо’: *Сто́ит только отдохнуть, и усталость пройдет. Сто́ит лишь намекнуть, и все поймут* [11, с. 1271]. Следовательно, можно сделать вывод, что слова “достаточно” и “сто́ит”, употребляемые в указанных значениях, являются синонимами. Сравним: *Ему надо (нужно/необходимо/следует) заняться физкультурой; Он должен заняться физкультурой* (лексическое выражение модального значения

‘необходимость’); *Он может* заняться физкультурой; *Ему можно* заняться физкультурой (лексическое выражение модального значения ‘возможность’); *Он хочет* заняться физкультурой; *Ему хочется* заняться физкультурой; *Ему достаточно* заняться физкультурой – и он будет выглядеть совершенно по-другому; *Да тебе стоит* вот так только пальцем сделать – и к тебе очередь поклонников выстроится. – *Да тебе достаточно* вот так только пальцем сделать – и к тебе очередь поклонников выстроится (лексическое выражение модального значения ‘достаточность’). Лексическими выразителями модального значения, ‘достаточность’ являются слова “достаточно” и “стоит”. Слово “стоит” в данном случае является синонимом слова “достаточно”. Отмечу один важный факт, доказывающий, что значение ‘достаточность’ следует включить в число модальных значений. Слова “надо”, “нужно”, “необходимо”, “следует”, лексически выражающие модальное значение ‘необходимость’; слова “можно”, “возможно”, лексически выражающие модальное значение ‘возможность’; слова “хотеть”, “хотеться”, “желать”, лексически выражающие модальное значение ‘желательность’, в составе предложения сочетаются с глаголом в форме инфинитива (глагол в форме инфинитива присоединяется к этим словам с помощью синтаксической связи примыкания) и выполняют функцию модальных модификаторов, показывающих, как мыслится действие, обозначенное с помощью глагола в форме инфинитива (как необходимое, возможное либо желательное). Слова “достаточно” и “стоит”, лексически выражающие значение ‘достаточность’, подобно словам “надо”, “нужно”, “необходимо”, “следует”, “можно”, “возможно”, “хотеть”, “хотеться”, “желать”, в составе предложения сочетаются с глаголами в форме инфинитива (глагол в форме инфинитива также присоединяется к этим словам с помощью синтаксической связи примыкания) и показывают, как мыслится действие, обозначенное с помощью глагола в форме инфинитива (такое действие мыслится как достаточное): *Ему достаточно* посмотреть на движения человека – и он понимает его индивидуально-психологические особенности; *Да тебе достаточно* вот так только пальцем сделать – и к тебе очередь поклонников выстроится!; *Да тебе стоит* вот так только пальцем сделать – и к тебе очередь поклонников выстроится! Следовательно, слова “достаточно”, “стоит” ‘достаточно’, как и слова “надо”, “нужно”, “необходимо”, “следует”, “можно”, “возможно”, “хотеть”, “хотеться”, “желать”, выполняют функцию модальных модификаторов, показывающих, как мыслится действие, названное с помощью глагола в форме инфинитива.

3. Подобно модальным значениям ‘необходимость’, ‘возможность’ и ‘желательность’, значение ‘достаточность’ имеет грамматическое выражение: *Сами не сообразят там, как надо сделать, потом бегут к рабочему... А рабочий за всё отвечаю* (модальное значение ‘необходимость’); *Да там загорай* хоть весь день ... (модальное значение: ‘возможность’); *Отдохнул бы я сейчас где-нибудь в горах!* (модальное значение ‘желательность’); *“Но готовить суп в офисе?! Это же невозможно!” – «Возможно! Вы просто добавляете кипящую воду в уже готовый суп “Бизнес-меню” – и все!»* (Семантический эквивалент: *Достаточно* добавить кипящей воды в уже готовый суп “Бизнес-меню” – и все!); *Да он только посмотрит* на человека – и ему уже всё ясно! (Да ему *достаточно* только посмотреть на человека – и уже всё ясно!); *В фигурном катании так: чуть ошибься – и высшего балла не будет* (В фигурном катании так: *достаточно* немного ошибиться – и высшего балла не будет); *Да ему только посмотреть* на человека, и он поймет, кто перед ним (Да ему *достаточно* только посмотреть на человека – и он поймёт, кто перед ним); *Одно касание* – и жизнь полна музыки! (*Достаточно* одного касания – и жизнь наполнится музыкой); *Эти животные такие нежные. Легкий ветерок* – и они простыли (*Достаточно* лёгкого ветерка, чтобы они простыли); *Но молодость, она многое побеждает. Правда? Один яркий взор* – и уже всё компенсируется (*Достаточно* одного яркого взора, чтобы всё компенсировалось); *Не переживай, парень! Чуть-чуть* клея – и всё в порядке! (*Достаточно* немного клея – и всё будет в порядке!); *Чуть в сторону* – и машина будет на обочине (*Достаточно* немного повернуть в сторону – и машина будет на обочине); *Чуть влево* – и трактор в кювете (*Достаточно* немного повернуть влево – и трактор окажется в кювете (грамматическое выражение модального значения ‘достаточность’).

4. Модальное значение ‘гипотетичность’ может сочетаться со значением ‘достаточность’, подобно тому как оно может сочетаться со значениями ‘возможность’ и ‘необходимость’, имеющими статус модальных. Следовательно, значение ‘достаточность’ является модальным. Сравним: *Раньше бы они катаясь и катаясь* здесь на роликах: машин мало было (Семантический эквивалент: *Раньше бы они могли кататься и кататься* здесь на роликах: машин мало было) (сочетание модальных значений ‘возможность’ и ‘гипотетичность’); *Дед все делал так, как надо было для дела, а не так, как ему говорили. Ну сделал бы дед, как ему советовало руководство. А потом всё это выкручивай заново? (А потом надо было бы/пришлось бы всё это выкручивать заново?)* (сочетание модальных значений

‘необходимость’ и ‘гипотетичность’); *Да он бы только один раз посмотрел – и ему стало бы все ясно!* (Да ему было бы достаточно только один раз посмотреть – и ему стало бы все ясно!); (Да тебе бы только услышать – и ты бы уже все усвоил (Да тебе было бы достаточно только услышать – и ты бы уже все усвоил); *Один вопрос – и они начали бы тебе вдалбливать всю эту информацию!* (*Было бы достаточно одного вопроса, чтобы они начали тебе вдалбливать всю эту информацию!*) (сочетание модальных значений ‘достаточность’ и ‘гипотетичность’).

При грамматическом выражении модальное значение ‘достаточность’ выражается в элементарной предикативной единице. Элементарной предикативной единицей я называю любую монопредикативную единицу: простое предложение и часть, констатирующую полипредикативное сложное предложение. В составе элементарной предикативной единицы есть компонент, выраженный словом в определенной грамматической форме или неизменяемым словом; он является выразителем модального значения ‘достаточность’. Слово в определенной грамматической форме или неизменяемое слово есть форма выражения модального значения ‘достаточность’ в элементарной предикативной единице.

Модальное значение ‘достаточность’ имеет следующие формы своего грамматического выражения.

1. **Глаголы в форме изъявительного наклонения настоящего времени:** *“Но готовить суп в офисе?! Это же невозможно!” – «Возможно! Вы просто добавляете кипящую воду в уже готовый суп “Бизнес-меню” – и обед готов!»* (Текст рекламы) (Семантический эквивалент: *Вам достаточно (стоит) только добавить кипящую воду в уже готовый суп “Бизнес-меню” – и обед готов!*). Действие, осуществление которого мыслится только как достаточное, но еще не является реальным, представлено как реальное действие, которое уже осуществляется в момент речи. В этом проявляется экспрессивность языкового выражения мысли.

2. **Глаголы в форме изъявительного наклонения будущего простого времени:** *Да он только посмотрит на человека – и ему все ясно* (Семантические эквиваленты: *Да ему достаточно (стоит) только посмотреть на человека – и ему уже все ясно!*; *Да ему достаточно (стоит) только посмотреть на человека, чтобы ему стало все ясно!*). Действие, осуществление которого мыслится только как достаточное и воспринимается как постоянное свойство субъекта, представлено как реальное действие, которое осуществится после момента речи (хотя говорящий в данном случае не информирует слушающего о том, что третье лицо намерено осуществить названное дей-

ствие после момента речи (говорящий не демонстрирует знание о том, что действие осуществится после момента речи, а просто констатирует наличие определенной способности у третьего лица; следовательно, в данном случае не выражается информация о реальном действии, которое осуществится после момента речи)). Это есть проявление экспрессивности языкового выражения мысли.

3. **Глаголы в форме изъявительного наклонения будущего сложного времени:** *Вам совсем не обязательно принимать ванны. Вы будете просто гулять рядом с источником – и ваше здоровье будет улучшаться.* (Семантические эквиваленты: *Вам достаточно только гулять рядом с источником – и ваше здоровье будет улучшаться/Вам достаточно только гулять рядом с источником, чтобы ваше здоровье улучшалось*). Действие, осуществление которого мыслится только как достаточное, представлено как реальное действие, которое будет осуществляться после момента речи (говорящий в данном случае только информирует слушающего о том, что достаточно осуществлять названное действие, но не констатирует факт, что слушающий будет осуществлять это действие после момента речи (осуществлять или не осуществлять действие – воля слушающего, и поэтому у говорящего нет знания о том, что действие будет осуществляться слушающим после момента речи; следовательно, в данном случае не выражается информация о реальном действии, которое будет осуществляться после момента речи)). В этом заключается проявление экспрессивности языкового выражения мысли.

4. **Глаголы в форме изъявительного наклонения прошедшего времени совершенного вида:** *В фигурном катании так: чуть ошибся – и высшего балла не будет* (Семантический эквивалент: *В фигурном катании так: достаточно (стоит) немного ошибиться – и высшего балла не будет/В фигурном катании так: достаточно (стоит) немного ошибиться, чтобы не было высшего балла*). Действие, осуществление которого мыслится только как достаточное, но еще не является реальным, представлено как реальное действие, которое уже осуществилось до момента речи. В этом проявляется экспрессивность языкового выражения мысли.

5. **Глаголы в форме повелительного наклонения:** *Вот раньше строили дома! Это были дома! А то, что сейчас строят, один раз толкни – и развалятся!* (Семантический эквивалент: *А то, что сейчас строят, достаточно один раз толкнуть – и они развалятся!*). Констатация факта достаточности осуществления действия представлена как имитация побуждения к осуществлению

данного действия. В этом проявляется экспрессивность языкового выражения мысли.

6. **Глаголы в форме инфинитива:** *Да ему только один раз услышать – и он повторит произношение любого слова на любом языке!* (Семантический эквивалент: *Да ему достаточно (стоит) только один раз услышать – и он повторит (сможет повторить) произношение любого слова на любом языке!* *Да ему достаточно (стоит) только один раз услышать, чтобы он повторил (смог повторить) произношение любого слова на любом языке*). Языковое выражение мысли является экспрессивным, и его экспрессивность заключается в специфике номинации действия. Номинацию действия с помощью глагола в форме инфинитива можно назвать **концентрированной**, поскольку при использовании для называния действия глагола в форме инфинитива говорящий все свое внимание и внимание слушающего концентрирует на информации о самом действии, а не об условиях его осуществления (о его реальности или нереальности; о времени его осуществления; о субъекте действия; количестве субъектов; о биологическом поле субъекта). Этим номинация действия с помощью глагола в форме инфинитива отличается от номинации действия с помощью глаголов в финитных формах, которые не только называют действие, но и передают информацию о названных выше условиях его осуществления.

7. **Глагольные междометия:** *Подумаешь работа! Шлеп-шлеп – и готово!* (Из мультфильма) (Семантические эквиваленты: *Достаточно несколько раз шлепнуть – и все будет готово!* *Достаточно несколько раз шлепнуть, чтобы все было готово*). Языковое выражение мысли является экспрессивным, и его экспрессивность заключается в специфике **номинации действия**. Номинацию действия с помощью глагольного междометия можно назвать **подчеркнуто концентрированной**: глагольное междометие состоит только из глагольного корня, а корень есть морфема, в которой заключено ядро лексического значения слова; используя для номинации действия глагольное междометие, говорящий максимально концентрирует свое внимание и внимание слушающего на самом действии, а не на условиях его осуществления (см. пункт 5); говорящий в таком случае подчеркивает саму идею действия, его основу (смысловое ядро), специально в слове не выражая никаких элементов содержания, которые бы дополняли информацию о самой идее действия, “оттеняли” ее (в слове нет никаких морфем, кроме корня!)).

8. **Имена существительные в форме именительного падежа** (в номинативных элементарных предикативных единицах): *Эти животные такие нежные. Легкий ветерок – и они простыли!* (Семантический эквивалент: *Достаточно легкого*

ветерка, чтобы они простыли!). Существование предмета, мыслимое только как достаточное, но еще не являющееся реальным в момент речи, представлено как существование предмета в момент речи. Языковое выражение мысли является экспрессивным.

9. **Имена существительные в форме родительного падежа** (в генитивных элементарных предикативных единицах): *Не переживай, парень! Чуть-чуть клея – и все в порядке!* (Семантический эквивалент: *Достаточно немного (чуть-чуть) клея – и все будет в порядке!*). Существование предмета, мыслимое только как достаточное, но еще не являющееся реальным в момент речи, представлено как существование предмета в момент речи. В этом проявляется экспрессивность языкового выражения мысли.

10. **Имена существительные в форме дательного и винительного падежа, наречия** (в эллиптических элементарных предикативных единицах): *Там чуть к краю – и машина в обрыве* (Семантический эквивалент: *Там достаточно немного ближе подъехать к краю, чтобы машина оказалась в обрыве*); *Чуть в сторону – и машина в кювете* (Семантический эквивалент: *Достаточно немного повернуть в сторону, чтобы машина оказалась в кювете*); *Чуть налево – и вы оказываетесь почти в другом городе* (Семантический эквивалент: *Достаточно немного свернуть налево, чтобы вы оказались почти в другом городе*). Языковое выражение мысли является экспрессивным: построение элементарной предикативной единицы сосредоточивает внимание слушающего на информации о направлении движения, а не на описании сути самого движения (нет номинации самого действия).

Каждая форма грамматического выражения модального значения ‘достаточность’ проявляет качественное своеобразие языкового выражения мысли, поскольку каждая форма выражения данного модального значения вносит дополнительный семантический элемент, сопровождающий модальное значение ‘достаточность’ и проявляющий экспрессивность языкового выражения мысли. Если в двух элементарных предикативных единицах выражается одно модальное значение ‘достаточность’ и при этом используются различные формы грамматического выражения этого модального значения, эти элементарные предикативные единицы будут отличаться оттенками представления данного модального значения, привносимыми различающимися формами выражения одного и того же модального значения и проявляющими экспрессивность языкового выражения мысли. Например, в выделенных элементарных предикативных единицах выражается одно и то же модальное значение ‘достаточность’, но наблюдаются разные оттенки пред-

ставления этого модального значения, по-разному проявляющие экспрессивность языкового выражения мысли: *А зачем ты учишь эти правила? Два раза прочитала – и все...* (действие, осуществление которого мыслится только как достаточное, но еще не является реальным, представлено как реальное действие, уже осуществившееся до момента речи (имитация реальности действия и его завершенности до момента речи как проявление обобщенной (инвариантной) семантики формы выражения модального значения ‘достаточность’ – глагола в форме изъявительного наклонения прошедшего времени совершенного вида); *Да эти дома один раз толкни – и они рухнут!* (констатация факта достаточности осуществления действия представлена как имитация побуждения к осуществлению данного действия, т.е. проявление обобщенной (инвариантной) семантики формы выражения модального значения ‘достаточность’ – глагола в форме повелительного наклонения).

Модальное значение ‘достаточность’ при его грамматическом выражении может иметь статус модального значения всей элементарной предикативной единицы (примеры были рассмотрены выше) и статус неосновного модального значения, дополняющего модальное значение всей элементарной предикативной единицы (основное модальное значение). В таком случае в элементарной предикативной единице представлено несколько модальных значений, иерархически организованных: основное модальное значение маркировано как модальное значение всей элементарной предикативной единицы (признаки маркированности – выражение модального значения в компоненте элементарной предикативной единицы, специально предназначенном для выражения модальности элементарной предикативной единицы (в сказуемом или в главном члене односоставного предложения), и выражение модального значения в форме слова, специально предназначенной для этого); неосновное модальное значение не маркировано как модальное значение всей элементарной предикативной единицы (признаки немаркированности – выражение модального значения в компоненте элементарной предикативной единицы, специально не предназначенном для выражения модальности элементарной предикативной единицы (например, в подлежащем или второстепенном члене предложения), и выражение модального значения в форме слова, специально не предназначенной для этого).

Модальное значение ‘достаточность’, не маркированное как модальное значение всей элементарной предикативной единицы и имеющее статус неосновного модального значения в этой элементарной предикативной единице, может быть представлено в подлежащем, выраженном именем существительным, имеющим при себе определение, выраженное словом “один”: *Всего одна*

ложка при каждой стирке удалит все пятна, сохранив цвет ярким! (из текста рекламы). Доказательством наличия в этой элементарной предикативной единице модального значения ‘достаточность’, дополняющего основное модальное значение (значение ‘возможность’), является наличие у нее семантического эквивалента: *Всего одна ложка при каждой стирке удалит все пятна, сохранив цвет ярким! – Достаточно всего одной ложки при каждой стирке, чтобы удалить все пятна, сохранив цвет ярким!* Рассмотрим еще один пример: *Всего небольшая полоска крема надежно фиксирует протез во рту* (из текста рекламы) (Семантические эквиваленты: *Достаточно только небольшой полоски крема, чтобы надежно зафиксировать протез во рту/ Достаточно только небольшой полоски крема для надежной фиксации протеза во рту/ Достаточно только небольшой полоски крема, которая сможет надежно зафиксировать протез во рту*). Полагаю, что рассматриваемое предложение нуждается в литературной правке, но именно такое его построение оптимально позволяет говорящему выразить свою мысль: говорящий хочет подчеркнуть достаточность только небольшой полоски крема для достижения желательного для слушающего результата и выражает свою мысль максимально лаконично, соединив в одном простом предложении два компонента, грамматически выражающие два разных модальных значения: модальное значение ‘достаточность’ (*Всего небольшая полоска крема*) и модальное значение ‘возможность’ (*..надежно фиксирует (=сможет зафиксировать) протез во рту*). При таком построении предложения одно из модальных значений является основным (модальное значение ‘возможность’), а другое – неосновным, не маркированным как модальное значение всей элементарной предикативной единицы в целом (модальное значение ‘достаточность’). Но, несмотря на этот статус, данное модальное значение не является менее важным, чем основное модальное значение. Анализируемое построение предложения позволяет говорящему соединить в одной полимодальной монопредикативной единице информацию, передаваемую с помощью двух мономодальных монопредикативных единиц, конституирующих сложное предложение: *Всего небольшая полоска крема надежно фиксирует протез во рту – Достаточно всего только небольшой полоски крема, чтобы надежно зафиксировать протез во рту* или *Достаточно всего только небольшой полоски крема, которая сможет надежно зафиксировать протез во рту*.

Можно полагать, что доказательством существования модального значения ‘достаточность’, не маркированного как модальное значение (модальность) всей элементарной предикативной единицы (неосновного модального значения) и

дополняющего основное модальное значение в данной элементарной предикативной единице, является употребление компонента элементарной предикативной единицы с таким модальным значением в качестве парцеллированной синтаксической конструкции, что проявляет относительную семантическую самостоятельность этого компонента: *Молочко для тела "Dove" проникает глубоко в кожу, делая ее в два раза красивее. Всего за две недели.* (Семантический эквивалент: *Достаточно двух недель, чтобы при применении молочка для тела "Dove" кожа стала в два раза красивее...*). Употребление синтаксической конструкции *Всего за две недели* в качестве самостоятельной единицы, а не компонента элементарной предикативной единицы обусловлено, в частности, выражаемым в ней модальным значением 'достаточность' и стремлением коммуникатора актуализировать это значение в процессе языкового выражения мысли.

Относительная семантическая самостоятельность таких синтаксических конструкций проявляется и в их независимом употреблении: *Домашний кинотеатр "SONY BLUE RAY". Одним касанием...* (текст рекламы) (Семантический эквивалент: *Домашний кинотеатр "SONY BLUE RAY". Достаточно одного касания... (чтобы включить)); Лишь нажатием клавиши...* (заголовок рекламной статьи в газете) (Семантический эквивалент: *Достаточно нажатия (нажать) клавишу... (чтобы осуществить банковскую операцию)*).

Сочетание в одной элементарной предикативной единице нескольких иерархически организованных модальных значений есть очень яркое проявление экспрессивности языкового выражения мысли: при увеличении объема содержания структура элементарной предикативной единицы не усложняется (сравним: *Всего одна ложка* (модальное значение 'достаточность') *при каждой стирке удалит* (модальное значение 'возможность') *все пятна, сохранив цвет ярким!* – *Достаточно всего одной ложки при каждой стирке, чтобы удалить все пятна, сохранив цвет ярким*). Экспрессивность в данном случае проявляется в максимально лаконичном выражении весьма емкого содержания (сочетающихся модальных значений 'достаточность' и 'возможность').

Итак, в современном русском языке модальное значение 'достаточность' может выражаться лексически и грамматически. При его лексическом выражении наблюдается нейтраль-

ная констатация факта достаточности осуществления какого-либо действия или существования какого-либо предмета для получения определенного результата (*Да эти дома достаточно один раз толкнуть – и они рухнут!*), а при его грамматическом выражении наблюдаются отличающиеся семантическим и формальным качеством своеобразием экспрессивные варианты констатации факта достаточности осуществления какого-либо действия или существования какого-либо предмета для получения определенного результата: *Да эти дома один раз толкни – и они рухнут!! Да эти дома один раз толкнул – и они рухнут!*

Грамматическое выражение модального значения 'достаточность' ориентировано на экспрессивность языкового представления данного содержательного элемента, в то время как лексическое выражение этого модального значения ориентировано на нейтральность его языкового представления.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Бирюлин Л.А., Корди Е.Е. Основные типы модальных значений, выделяемых в лингвистической литературе // Теория функциональной грамматики: Темпоральность. Модальность. Л., 1990.
2. Ломтев Т.П. Предложение и его грамматические категории. М., 1972.
3. Золотова Г.А. Очерк функционального синтаксиса русского языка. М., 1973.
4. Kiefer F. Modality // The Encyclopedia of Language and Linguistics. Oxford; New York; Seoul; Tokyo, 1994.
5. Адамец П. К вопросу о модификациях (модальных трансформациях) со значением необходимости и возможности // Československá rusistika. 1968. Т. XIII. № 2.
6. Бондаренко В.Н. Виды модальных значений и их выражение в языке // Филологические науки. 1979. № 2.
7. Виноградов В.В. Предикативность и интонация сообщения как основные грамматические признаки предложения // Грамматика русского языка. Т. II. Ч. 1. М., 1954.
8. Виноградов В.В. О категории модальности и модальных словах в русском языке // Труды Института русского языка АН СССР. М.; Л., 1950.
9. Яковлева Е.С. Фрагменты русской языковой картины мира (модели пространства, времени, восприятия). М., 1994.
10. Бабайцева В.В., Максимов Л.Ю. Современный русский язык. Ч. III: Синтаксис; Пунктуация. М., 1987.
11. Большой толковый словарь русского языка / Гл. ред. С.А. Кузнецов. СПб., 1998.